

**iTero Intraoral Scanner Loan Addendum
to
Align Academic Programme Agreement**

**Addendum
All'Accordo relativo al Programma Align Academic -
Contratto di comodato d'uso dello scanner intraorale
iTero**

THIS ADDENDUM to the Align Academic Programme Agreement is made BETWEEN:

QUESTO ADDENDUM alla Accordo relativa al Programma Align Academic è stipulato TRA:

- (1) **Invisalign S.r.l.** a company incorporated under the laws of Italy and whose registered office is at Via Meravigli 16, 20123 Milan, Italy, VAT n° 03301470963, REA MI - 1664676, pec invisalign@pec.it, SDI PR4AG6C code (otherwise referred to as "**Align**"), duly represented by its legal representative pro tempore James Tandy; and
- (2) Università di Foggia, Centro servizi di ricerca applicata e alta formazione odontostomatologica - Polo di Odontoiatria, a University registered in Foggia (registration no. P.I.V.A. 03016180717 e Codice Fiscale 94045260711) whose registered address is at Via Rovelli n. 50 cap 71122, Foggia Italy duly represented by _____ in its capacity as _____ (the "**University**"),

- (1) **Invisalign S.r.l.** una società costituita secondo la normativa italiana e con sede legale in via Meravigli 16, 20123, Milano, Italia, P.Iva 03301470963, REA MI - 1664676, pec invisalign@pec.it, codice SDI PR4AG6C (altrimenti denominata "**Align**"), debitamente rappresentata dal suo legale rappresentante pro tempore James Tandy; e
- (2) Università di Foggia, Centro servizi di ricerca applicata e alta formazione odontostomatologica - Polo di Odontoiatria, un'Università registrata in Foggia (registrazione n. P.I.V.A. 03016180717 e Codice Fiscale 94045260711) la cui sede legale si trova in Via Rovelli n. 50 cap 71122, Foggia Italia debitamente rappresentata da [_____] nella sua qualità di _____ (l' "**Università**"),

each a "**Party**" and together the "**Parties**" to this addendum ("**Addendum**"), with an effective date being the date of the last Party to sign as indicated below their signature ("**Addendum Effective Date**").

ciascuno una "**Parte**" e insieme le "**Parti**" al presente addendum ("**Addendum**") la cui data di entrata in vigore corrisponde alla data dell'ultima sottoscrizione indicata dalla Parte in calce alla propria firma ("**Data di Efficacia**").

BACKGROUND:

PREMESSA:

- (A) Align and University have entered into an Align Academic Programme Agreement with an effective date of 17/04/2024, prot. N. 21913-III/14 rep. n. 589-2024 ("**Agreement**") pursuant to which Align has agreed to provide certain educational items, services and support in order to provide to students of University's Postgraduate Programme specific theoretical and practical training in the Invisalign system.

- (A) Align e l'Università hanno stipulato un Accordo relativo al Programma Align Academic, con data di entrata in vigore il 17/04/2024, prot. N. 21913-III/14 rep. n. 589-2024, ("**Accordo**") in base al quale Align ha accettato di fornire determinati articoli, servizi e supporto didattici ai fini della formazione teorica e pratica specifica sul sistema Invisalign agli studenti del Programma Postgraduate dell'Università.

-
- (B) Align has developed an iTero branded intraoral digital scanner for use by dental professionals in a variety of dental, restorative and orthodontic treatment applications.
 - (C) The Align Academic Programme Practical Training will be held at the University's premises and will involve patients identified by the University..
 - (D) The University declares that it has all the necessary authorisations and registrations and has the appropriate skills and qualifications to provide Invisalign treatments.
 - (E) In order to carry out the Align Academic Programme Practical Training, the University now decides and Align has offered to loan to the University one iTero intraoral scanner iTero Element 5D Plus ("**iTero system**") to be used at the premises of the University to support the University's aim of encouraging its Programme students to adopt digital dentistry as a standard of care as orthodontic professionals, and to provide certain training to the University's staff and Programme students in the use of iTero intraoral scanners.

IT IS AGREED:

1. iTero Intraoral Scanner Academic Loan

- 1.1 This Addendum shall be a part of the Agreement and all terms not defined in this Addendum shall be as defined in the Agreement.

- (B) Align ha sviluppato uno scanner digitale intraorale con marchio iTero per l'uso da parte di professionisti del settore dentale in una varietà di applicazioni di trattamento dentale, protesico e ortodontico.
- (C) La formazione pratica del programma accademico di Align si terrà presso la sede dell'Università e coinvolgerà i pazienti individuati dall'Università.
- (D) L'Università dichiara di essere in possesso di tutte le autorizzazioni e registrazioni necessarie e ha le competenze e le qualifiche idonee per fornire trattamenti Invisalign.
- (E) Al fine di svolgere la formazione pratica del Programma Accademico di Align, l'Università desidera e Align si è offerta di concedere all'Università uno scanner intraorale iTero Element 5D Plus ("**sistema iTero**") che verrà utilizzato presso la sede dell'Università per supportare l'obiettivo di incoraggiare gli studenti del programma Postgraduate dell'Università ad adottare l'odontoiatria digitale come standard di cura per professionisti ortodontici e per fornire una certa formazione al personale dell'Università e agli studenti del Programma nell'uso degli scanner intraorali iTero.

SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

1. Contratto di comodato dello scanner intraorale iTero per uso accademico

- 1.1 Il presente Addendum farà parte dell'Accordo e tutti i termini non definiti nel presente Addendum saranno quelli definiti nell'Accordo.

-
- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 1.2 | Align confirms the loan of the iTero System to University, of the commercial value of € 52.685 VAT included, solely for academic, educational, non-commercial use as part of the Align Academic Program under the Agreement and as further detailed in this Addendum. University also agrees that the iTero System will not be removed from the University's premise without Align's consent. Any use of the iTero System by University beyond the scope of the Align Academic Programme is expressly prohibited. | 1.2 | Align conferma di concedere in comodato d'uso il sistema iTero all'Università, del valore commerciale di € 52.685/00 IVA inclusa, esclusivamente per uso accademico, formativo e non commerciale nell'ambito del Programma Align Academic ai sensi della Accordo e come ulteriormente dettagliato nel presente Addendum. L'Università concorda inoltre che il sistema iTero non sarà rimosso dalla sede dell'Università senza il consenso di Align. È esplicitamente vietato qualsiasi utilizzo del sistema iTero da parte dell'Università al di fuori dell'ambito del Programma Align Academic. |
| 1.3 | With respect to the iTero System, University further agrees to the terms of the iTero system loan agreement set forth in Schedule 1 of this Addendum. | 1.3 | In relazione al sistema iTero, l'Università accetta inoltre i termini del contratto di comodato d'uso del sistema iTero di cui all'Allegato 1 del presente Addendum. |

2. Training for University Staff and Programme Students

- 2.1 Align will provide to both relevant University staff (Professors and Tutors) and Programme Students training on the use of the iTero System via separate training modules: online training foundations; in-person on-boarding training; online starter e-connect essentials; and online learning recap.

3. Use of iTero System

- 3.1 In furtherance of University's aim to incorporate digital dentistry methods into the Align Academic Programme, University will encourage Programme Students enrolled in the Align Academic Programme to perform the following practical scans and Invisalign cases under the Align Academic Program ("**Practical Learning Objectives**"):

Year	iTero Scans
1 st Year Programme Students	2 Invisalign patient scans per Programme Student using the iTero System
2 nd Year Programme Students	2 Invisalign patient scans per Programme Student using the iTero System 2 Invisalign treatment monitoring scans per Programme Student using the iTero System

- 3.2 Align will communicate the Practical Learning Objectives and University's progress towards such Practical Learning Objectives once per year.

2. Formazione per il personale universitario e gli Studenti del Programma

- 2.1 Align fornirà sia al personale universitario interessato (Professori e Tutors) che agli Studenti del Programma formazione sull'uso del sistema iTero tramite moduli di formazione separati: basi di formazione online; formazione di onboarding di persona; elementi essenziali per la connessione elettronica di avviamento online; e riepilogo dell'apprendimento online.

3. Utilizzo del sistema iTero

- 3.1 A sostegno dell'obiettivo dell'Università di incorporare i metodi di odontoiatria digitale nel Programma Align Academic, l'Università incoraggerà gli Studenti del Programma iscritti al Programma Align Academic a eseguire le seguenti scansioni pratiche e casi Invisalign nell'ambito del Programma Align Academic ("**Obiettivi di apprendimento pratico**"):

Anno	Scansioni iTero
Studenti del 1° anno	2 Scansioni del paziente Invisalign per Studenti del Programma utilizzando il sistema iTero
Studenti del 2° anno	2 Scansioni del paziente Invisalign per Studenti del Programma utilizzando il sistema iTero 2 Scansioni di monitoraggio del trattamento Invisalign per Studenti del Programma utilizzando il sistema iTero

- 3.2 Align comunicherà gli obiettivi di apprendimento pratico e i progressi dell'Università verso tali obiettivi di apprendimento pratico una volta all'anno.

3.3	Align reserves the right at its sole discretion to reclaim the iTero system if it is not used to take at least one (1) intraoral scan within the Align Academic Programme for a period of six (6) months or more.	3.3	Align si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di rivendicare il sistema iTero se non viene utilizzato per eseguire almeno una (1) scansione intraorale all'interno del Programma Align Academic per un periodo di sei (6) mesi o più.
-----	---	-----	---

4. Disposable Sleeves and Support Services

- 4.1 Disposable sleeves required for use of the iTero System may be purchased by University from Align at the then applicable price. During the Align Academic Programme, support and maintenance services with respect to each iTero System will be provided by Align to University at no charge.

5. Use of Data and Feedback

- 5.1 University consents to Align collecting data relating to the use of the iTero System, and feedback from University staff, students for (i) internal research, education and development, data analytics, management, improvement and provision of Align products and services; and (ii) marketing Align academic programmes to other universities. For the avoidance of doubt, Align will not process or disclose personal data as part of the Align Academic Programme except as set forth in the Agreement.

6. Conclusion of Align Academic Programme

- 6.1 At least ninety (90) days before the Agreement End Date, Align will notify University and provide the University with one or more of the following options with respect to the iTero System: (i) University may continue to use the iTero System under another Align Academic Programme upon execution of all required terms and conditions; or (ii) Align will reclaim the iTero System. In either case, University may, upon written approval from Align, maintain possession of the iTero System for up to sixty (60) days after the Agreement End Date for purposes of completing any Training Cases or Supplemental Training Cases. In such case, all applicable terms of this Addendum will remain in effect during University's continued possession of the iTero System.

4. Sleeve monouso e servizi di supporto

- 4.1 Gli sleeve monouso necessari per l'uso del sistema iTero possono essere acquistati dall'Università da Align al prezzo in vigore in quel momento. Durante il Programma Align Academic, i servizi di supporto e manutenzione relativi a ciascun sistema iTero saranno forniti da Align all'Università gratuitamente.

5. Utilizzo di dati e feedback

- 5.1 L'Università acconsente a che Align raccolga dati relativi all'uso del Sistema iTero e feedback da parte del personale dell'Università, studenti per (i) ricerca interna, istruzione e sviluppo, analisi dei dati, gestione, miglioramento e fornitura di prodotti e servizi Align; e (ii) promozione dei Programmi Align Academic ad altre università. A scanso di equivoci, Align non elaborerà né divulgherà dati personali nell'ambito del Programma Align Academic, salvo quanto stabilito nell' Accordo.

6. Conclusione del Programma Align Academic

- 6.1 Almeno novanta (90) giorni prima della data di scadenza della Accordo, Align informerà l'Università e fornirà all'Università una o più delle seguenti opzioni per quanto riguarda il sistema iTero: (i) l'Università può continuare a utilizzare il sistema iTero con un altro Programma Align Academic dopo l'esecuzione di tutti i termini e le condizioni richiesti; o (ii) Align rivenderà il sistema iTero. In entrambi i casi, l'Università può, previa approvazione scritta di Align, mantenere il possesso del sistema iTero fino a sessanta (60) giorni dopo la Data di scadenza della Accordo al fine di completare eventuali casi di formazione o casi di formazione supplementare. In tal caso, tutti i termini in vigore del presente Addendum rimarranno in vigore durante il possesso continuato del sistema iTero da parte dell'Università.

Invisalign S.r.l.

Signature/Firma:

Print Name/Nome e cognome in stampatello:

Address/Indirizzo:

Title/Titolo:

Date/Data:

Università degli studi di Foggia

Signature/Firma:

Print Name/Nome e cognome in stampatello:

Address/Indirizzo:

Title/Titolo:

Date/Data:

Schedule 1

ITERO SYSTEM LOAN AGREEMENT

This iTero System Loan Agreement ("**Loan Agreement**") is made and entered into as of the Addendum Effective Date by and between Align and University. Align and University hereinafter individually referred to as the "**Party**" and collectively as the "**Parties**". Terms not defined in this Loan Agreement are as defined in the Addendum or the Align Academic Programme Agreement.

1. DESCRIPTION OF THE LOAN

1.1. Loan of iTero System. Align will loan the iTero System to University solely for educational purposes within the scope of the Align Academic Programme as specified in the Addendum (the "**Loaner Purpose**"). University agrees that the iTero System will not be used to scan patients or for any treatment purposes outside of the Loaner Purpose. University will be subject to the terms of the end user license agreement for the use of the Align software included with the iTero System, the acceptance of which end user license agreement forms part of the activation process of the scanner ("**End User License Agreement**").

1.2. Shipment. Align will pay for shipment of the iTero System to University. Align bears all risk of loss until delivery of the iTero System to University. Any damage must be reported by University within 24 hours of receipt. Delivery date for the iTero System as notified by Align, is an estimate. Time for delivery is not of the essence.

1.3. Return of iTero System. If upon conclusion of the Align Academic Programme, Align elects to reclaim the iTero System, University will immediately return the iTero System. The iTero System will be shipped in its original shipping container (or a container otherwise supplied by Align) for collection from the premises by Align or its carrier at Align's cost. Align or its carrier will inform University of collection date.

1.4. Warranty and Maintenance. University will be eligible for the manufacturer's warranty relating to the iTero System. Align has no obligation to provide updates, modifications, enhancements or error corrections to the hardware or software. Align or a third party on Align's behalf is the only party who may service or repair the iTero System.

1.5. Insurance. University shall maintain insurance for the iTero System to its replacement value while the iTero System is on loan to the University. University will take reasonable care to prevent damage, loss or destruction to the iTero System. University assumes full responsibility for any loss, theft or damage to the iTero System.

Allegato 1

CONTRATTO DI COMODATO D'USO DEL SISTEMA ITERO

Il presente Contratto di comodato d'uso del sistema iTero ("**Contratto di comodato**") è redatto e stipulato a partire dalla Data di entrata in vigore dell'Addendum da e tra Align e l'Università. Align e l'Università sono di seguito singolarmente denominate la "**Parte**" e collettivamente le "**Parti**". I termini non definiti nel presente Contratto di comodato sono quelli definiti nell'Addendum o nella Accordo relativa all'Align Academic Programme.

1. DESCRIZIONE DEL COMODATO D'USO

1.1. Comodato d'uso del sistema iTero. Align concederà in comodato d'uso il sistema iTero all'Università esclusivamente per scopi didattici nell'ambito del Programma Align Academic come specificato nell'Addendum (lo "**Scopo del comodato**"). L'Università accetta che il sistema iTero non sarà utilizzato per scansionare i pazienti o per scopi terapeutici al di fuori dello Scopo del comodato. L'Università sarà soggetta ai termini del contratto di licenza con l'utente finale per l'utilizzo del software Align incluso nel sistema iTero, la cui accettazione del contratto di licenza con l'utente finale fa parte del processo di attivazione dello scanner ("**Contratto di licenza con l'utente finale**").

1.2. Spedizione. Align pagherà la spedizione del sistema iTero all'Università. Align si assume tutti i rischi di perdita fino alla consegna del sistema iTero all'Università. Eventuali danni devono essere denunciati dall'Università entro 24 ore dal ricevimento. La data di consegna del sistema iTero notificata da Align è una stima. Il tempo per la consegna non è fondamentale.

1.3. Restituzione del sistema iTero. Se al termine del Programma Align Academic, Align decide di rivendicare il sistema iTero, l'Università restituirà immediatamente il sistema iTero. Il sistema iTero verrà spedito nel suo contenitore di spedizione originale (o in un contenitore altrimenti fornito da Align) affinché venga ritirato presso la sede da parte di Align o del suo vettore a spese di Align. Align o il suo corriere comunicherà all'Università la data di ritiro.

1.4. Garanzia e manutenzione. L'Università potrà beneficiare della garanzia del produttore relativa al sistema iTero. Align non ha alcun obbligo di fornire aggiornamenti, modifiche, miglioramenti o correzioni di errori all'hardware o al software. Align o una terza parte per conto di Align è l'unica parte che può riparare o effettuare la manutenzione del sistema iTero.

1.5. Assicurazione. L'Università manterrà un'assicurazione per il sistema iTero al suo valore di sostituzione mentre il Sistema iTero è in comodato d'uso presso l'Università. L'Università adotterà ogni ragionevole cura per prevenire danni, perdita o distruzione del sistema iTero. L'Università si assume la piena responsabilità per qualsiasi smarrimento, furto o danneggiamento del sistema iTero.

2. TERM, TERMINATION AND PAYMENT

2.1 Term. This Loan Agreement shall commence on the Addendum Effective Date and shall remain in effect until the conclusion of the Align Academic Programme unless terminated as set forth below.

2.2 Termination. This Loan Agreement may be terminated immediately upon written notice by either party. Upon termination, all licenses granted under this Loan Agreement and the End User License Agreement shall be immediately terminated, and the iTero System and any software or equipment, materials, instructions, training guides and specifications (collectively the "Materials") shall be, no later than 2 business days from the termination date, made available for collection by Align as provided in 1.3, in the same condition as loaned to University, ordinary wear and tear excepted. In addition, each Party shall return the other Party's Confidential Information to the other Party, including all copies thereof, except for one copy for archival purposes only.

2.3 Payment. If University does not make available the iTero System and the Materials for collection as set forth in Section 2.2, upon termination, University shall be liable for the fair market replacement value of the iTero System and any and all costs and/or damages associated with not returning the iTero System.

3. OWNERSHIP AND RIGHT TO USE

3.1 Ownership. This license to use is not a sale and does not transfer to University any title or ownership interest in or to the iTero System or Materials or any patent, copyright, trade secret, trade name, trademark or other proprietary or intellectual property rights related to the iTero System or Materials ("**Intellectual Property**"). Except for the limited rights expressly granted herein, Align retains all of its right, title, ownership and interest in and to the iTero System and Materials and University agrees that Align will solely own all rights to any feedback, testing results, ideas, modifications, improvements, reports, designs, inventions, specifications or other materials developed or communicated by University or in connection with or arising out of University's exposure to or use of the iTero System or Materials including any intellectual property rights therein.

3.2 Right to Use. The iTero System, Align Confidential Information (terms defined below), Intellectual Property and Materials are hereby provided solely for use, and University agrees not to, or to allow any third party to (or make the Materials available to any third party so that such party is able to) make copies, reverse engineer, disassemble, or decompile any prototypes, software or other tangible objects, or to make copies of software or documents.

2. DURATA, RISOLUZIONE E PAGAMENTO

2.1 Durata. Il presente Contratto di comodato d'uso decorre dalla Data di efficacia dell'Addendum e rimane in vigore fino alla conclusione del Programma Align Academic, a meno che non venga risolto come indicato di seguito.

2.2 Risoluzione. Il presente Contratto di comodato d'uso può essere risolto immediatamente previa comunicazione scritta di una delle Parti. Al momento della risoluzione, tutte le licenze concesse ai sensi del presente Contratto di comodato d'uso e del Contratto di licenza con l'utente finale verranno immediatamente revocate e il sistema iTero e qualsiasi software o attrezzatura, materiale, istruzioni, guide di formazione e specifiche (collettivamente i "Materiali") saranno messi a disposizione per il ritiro da parte di Align entro 2 giorni lavorativi dalla data di cessazione, come previsto al punto 1.3, nelle stesse condizioni in cui sono stati concessi in comodato d'uso all'Università, salvo normale usura. Inoltre, ciascuna Parte restituirà all'altra Parte, le Informazioni riservate dell'altra Parte, comprese tutte le copie delle stesse, ad eccezione di una copia per soli scopi di archiviazione.

2.3 Pagamento. Qualora l'Università non metta a disposizione il sistema iTero e i Materiali per il ritiro come indicato al punto 2.2, al momento della cessazione, l'Università sarà responsabile per il valore equo di sostituzione di mercato del sistema iTero e di tutti i costi e/o danni connessi alla mancata restituzione del sistema iTero.

3. PROPRIETÀ E DIRITTO DI USO

3.1 Proprietà. La presente licenza d'uso non costituisce una vendita né trasferisce all'Università alcuna titolarità o interesse di proprietà sul o per il sistema iTero o i Materiali o qualsiasi brevetto, diritto d'autore, segreto commerciale, nome commerciale, marchio o altri diritti di proprietà o proprietà intellettuale relativi al sistema iTero o Materiali ("**Proprietà intellettuale**"). Fatta eccezione per i diritti limitati esplicitamente concessi nel presente documento, Align mantiene tutti i suoi diritti, titoli, proprietà e interessi nel e per il sistema iTero e i Materiali e l'Università accetta che Align sarà l'unico proprietario di tutti i diritti su feedback, risultati di test, idee, modifiche, miglioramenti, relazioni, progetti, invenzioni, specifiche o altri materiali sviluppati o comunicati dall'Università o in connessione con o derivanti dall'esposizione o dall'uso dell'Università del sistema iTero o dei Materiali, inclusi i diritti di proprietà intellettuale ivi contenuti.

3.2 Diritto d'uso. Il sistema iTero, le Informazioni riservate di Align (termini definiti di seguito), la Proprietà intellettuale e i Materiali sono forniti esclusivamente per l'uso e l'Università accetta di non procedere a o consentire a terze parti di (o rendere i Materiali disponibili a terze parti in modo che possano) fare copie, decodificare, disassemblare o decompilare qualsiasi prototipo, software o altri oggetti tangibili, o fare copie di software o documenti.

4. CONFIDENTIALITY

4.1. Confidential Information. For the purposes of this Loan Agreement, “**Confidential Information**” shall mean all tangible and intangible information, or material, evaluation results disclosed by Align or otherwise made available or accessible to University whether intentionally or inadvertently regardless of the manner or medium of disclosure or access (e.g. visual, oral, writing, electronic form) that is described as proprietary or confidential or considered as proprietary or confidential by Align and shall include without limitation any feedback provided by University as to the iTero System, the Materials, Align Intellectual Property, or any other Align product or software utilized by University under this Loan Agreement. The terms of this Loan Agreement are considered Align Confidential Information. Without derogating from the foregoing, Section 6 (Confidential Information) of the Align Academic Programme Agreement are fully incorporated herein by reference, provided that, in the event of any conflict between Section 6 and this Loan Agreement, the terms of this Loan Agreement shall control with respect to the treatment of and obligations with respect to Confidential Information arising from or relating to this Loan Agreement.

4.2. Obligation to Protect. University shall maintain all Align Confidential Information and shall not disclose it to any third party or make copies or allow copies to be made other than on a need to know basis for the Loaner Purpose, and only if such third parties are bound by confidentiality obligations with respect to such Confidential Information no less stringent than those set forth herein. University’s obligations under this Section 4.2 of this Loan Agreement shall cease to apply to the extent that University can document to Align’s reasonable satisfaction that the Confidential Information:

- (a) is now or subsequently becomes publicly known through no act or fault on the part of University;
- (b) was rightfully in the possession of University prior to receipt or access from Align;
- (c) is hereafter rightfully furnished to University by a third party without breach of any direct or indirect obligation of confidence to Align or a party in privity to Align;
- (d) was developed by University independently and without reference to the Confidential Information; or
- (e) is required to be disclosed by court order.

5. REMEDIES

4. RISERVATEZZA

4.1. Informazioni riservate. Ai fini del presente Contratto di comodato, per “**Informazioni riservate**” si intendono tutte le informazioni, materiali e immateriali, o materiali, risultati di valutazione divulgati da Align o altrimenti resi disponibili o accessibili all'Università, intenzionalmente o inavvertitamente, indipendentemente dal modo o dal mezzo di divulgazione o accesso (ad es. modulo visivo, orale, scritto, elettronico) descritto come proprietario o riservato o considerato proprietario o riservato da Align e includerà, a titolo esemplificativo, qualsiasi feedback fornito dall'Università in merito al sistema iTero, ai Materiali, alla Proprietà intellettuale di Align o qualsiasi altro prodotto o software Align utilizzato dall'Università ai sensi del presente Contratto di comodato. I termini del presente Contratto di comodato sono considerati Informazioni riservate di Align. Senza derogare a quanto sopra, la Sezione 6 (Informazioni riservate) del Contratto del Programma Align Academic è integralmente incorporata nel presente documento per riferimento, a condizione che, in caso di conflitto tra la Sezione 6 e il presente Contratto di comodato, i termini del presente Contratto di comodato prevarranno per quanto riguarda il trattamento e gli obblighi relativi alle Informazioni riservate derivanti da o relative al presente Contratto di prestito.

4.2. Obbligo di tutela. L'Università conserverà tutte le Informazioni riservate di Align e non le rivelerà a terzi, né farà copie o consentirà di fare copie se non per necessità di conoscenza per lo scopo del prestatore, e solo se tali terze parti sono vincolate da obblighi di riservatezza per quanto riguarda tali Informazioni riservate non meno rigorosi di quelle qui stabiliti. Gli obblighi dell'Università ai sensi della presente Sezione 4.2 del presente Contratto di comodato cesseranno di applicarsi nella misura in cui l'Università può documentare con ragionevole soddisfazione di Align che le Informazioni riservate:

- (a) sono o sono divenute di dominio pubblico per cause indipendenti dall’Università;
- (b) erano giustamente in possesso dell’Università prima della ricezione o dell'accesso da parte di Align;
- (c) sono state regolarmente trasmesse all’Università da terzi senza alcuna violazione degli obblighi diretti o indiretti di riservatezza nei confronti di Align o di una parte in rapporto con Align;
- (d) sono state sviluppate dall’Università in modo indipendente e senza alcun riferimento alle Informazioni riservate; o
- (e) devono essere divulgate per ordine del tribunale.

5. RIMEDI

The Parties agree that the covenants and obligations contained in this Loan Agreement relate to special, unique and extraordinary matters and that a violation of any of such covenants or obligations may cause the other party irreparable injury for which adequate remedy at law will not be available; and therefore, that upon any such breach of any such covenant or obligation, or any threat thereof, the non-breaching Party shall be entitled to the immediate remedy of a temporary restraining order or preliminary injunction or specific performance or other such form of injunctive or equitable relief in addition to whatever remedies it might have at law.

Le Parti convengono che i patti e gli obblighi contenuti nel presente Contratto di comodato si riferiscono a questioni speciali, uniche e straordinarie e che la violazione di uno qualsiasi di tali patti od obblighi può causare all'altra parte un danno irreparabile per il quale non sarà disponibile un adeguato rimedio legale; e pertanto, che in caso di violazione di tale patto o obbligo, o qualsiasi minaccia di ciò, la Parte non inadempiente avrà diritto al rimedio immediato di un ordine restrittivo temporaneo o di un'ingiunzione preliminare o di una prestazione specifica o di altra forma simile di ingiunzione o equo rimedio oltre a qualsiasi rimedio che potrebbe avere per legge.

6. INDEMNIFICATION

University agrees to indemnify, defend and hold harmless Align and its officers, directors, employees, and consultants against, and shall reimburse Align for, any and all claims, demands, losses, costs, expenses, obligations, liabilities, damages, remedies and penalties, including interest, penalties and reasonable attorneys' fees and expenses which arise from, or are attributable to allegations of negligence or default of University or its employees, contractors or agents leading to: (i) injury to any person or (ii) personal property damage, resulting from illegal, improper, unauthorized, or misuse of the iTero System which shall include use of the iTero System in combination with another product or software not authorized by Align.

7. WARRANTY

THE ITERO SYSTEM AND MATERIALS PROVIDED HEREUNDER IS PROVIDED "AS IS" AND TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ALIGN MAKES NO WARRANTIES OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE WITH RESPECT TO THE ITERO SYSTEM, MATERIALS OR INFORMATION OR THE USE OR OPERATION THEREOF, AND SPECIFICALLY DISCLAIMS THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SUITABILITY FOR A PARTICULAR PURPOSE.

8. LIABILITY

8.1. SUBJECT TO TERM 8.2, NEITHER PARTY SHALL BE RESPONSIBLE TO THE OTHER PARTY FOR THE FOLLOWING LOSSES, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), BREACH OF STATUTORY DUTY OR OTHERWISE: INDIRECT LOSSES, CONSEQUENTIAL LOSSES, LOSS OF INCOME OR REVENUE, LOSS OF PROFIT, THIRD PARTY CLAIMS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF DATA (INCLUDING PATIENT DATA - ALIGN EXPECTS THAT UNIVERSITY WILL HAVE BACK-UP COPIES OR ORIGINALS OF ANY PATIENT DATA UNIVERSITY PROVIDES TO ALIGN), LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, OR LOSS OF ANY OPPORTUNITY, arising from any claim for innocent or negligent misrepresentation or negligent misstatement based on any statement in this Loan Agreement.

8.2. Align's total liability hereunder shall be limited to EUR 50,000 which is the amount which we consider reasonable given the nature of the iTero System.

9. APPLICABLE LAW

9.1 This Agreement, as well as the Align Academic Programme Agreement, is subject to the laws of Italy and any dispute or claim shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the city of Milan, Italy.

6. INDENNIZZI

L'Università si impegna a indennizzare, difendere e manlevare Align e i suoi funzionari, direttori, dipendenti e consulenti e dovrà rimborsare ad Align qualsiasi pretesa, richiesta, perdita, costi, spese, obblighi, responsabilità, danni, rimedi e sanzioni, compresi gli interessi, le sanzioni e le ragionevoli spese e spese legali che derivano da, o sono attribuibili ad accuse di negligenza o inadempienza dell'Università o dei suoi dipendenti, appaltatori o agenti che portano a: (i) lesioni a qualsiasi persona o (ii) danni a beni personali, risultanti da un uso illecito, improprio, non autorizzato o improprio del sistema iTero che includerà l'uso del sistema iTero in combinazione con un altro prodotto o software non autorizzato da Align.

7. GARANZIA

IL SISTEMA ITERO E I MATERIALI FORNITI QUI DI SEGUITO VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, ALIGN NON RILASCIÀ GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE, IMPLICITE, DI DIRITTO O DI ALTRO TIPO RELATIVAMENTE AL SISTEMA ITERO, AI MATERIALI, ALLE INFORMAZIONI O ALL'USO O AL FUNZIONAMENTO DEGLI STESSI, ED ESCLUDE IN PARTICOLARE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO.

8. RESPONSABILITÀ

8.1. FATTO SALVO L'ARTICOLO 8.2, NESSUNA PARTE SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'ALTRA PER LE SEGUENTI PERDITE, SIANO ESSE CONTRATTUALI, EXTRA CONTRATTUALI (INCLUSA LA NEGLIGENZA), VIOLAZIONE DI OBBLIGHI LEGALI O DI QUALUNQUE ALTRO TIPO: PERDITE INDIRETTE, CONSEGUENTI, DI UTILE, GUADAGNO O DI PROFITTO, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DI TERZE PARTI, PERDITA DI BUSINESS, DI DATI (INCLUSI I DATI DEI PAZIENTI, ALIGN RICHIEDE ALL'UNIVERSITÀ DI CONSERVARE LE COPIE O GLI ORIGINALI DEI DATI DEI PAZIENTI CHE L'UNIVERSITÀ FORNISCE AD ALIGN), PERDITA DI PRESUNTI RISPARMI O DI OPPORTUNITÀ, DERIVANTI DA RICHIESTE DI RISARCIMENTO PER FALSA DICHIARAZIONE IN BUONA FEDE O NEGLIGENTE O INESATTEZZA NEGLIGENTE BASATE SU UNA QUALSIASI DELLE DISPOSIZIONI CONTEMPLATE NEL CONTRATTO DI COMODATO.

8.2. La responsabilità totale di Align qui di seguito è limitata a EUR 50.000 che è l'importo che riteniamo ragionevole data la natura del sistema iTero.

9. GIURISDIZIONE APPLICABILE

9.1 Il presente Accordo, così come la Accordo, sono soggetti alle leggi italiane e qualsiasi controversia o reclamo sarà deferito alla giurisdizione esclusiva del foro di Milano, Italia.